

## 木工

木制品工艺本身就是一种历史悠久而多样化的工艺，并且也是漆器和编织篮等工艺的重要组成部分。1970年，木制品工艺被指定为重要非物质文化遗产，表示其重要意义正式得到认可。

日本列岛复杂多样的气候条件和地理环境孕育了多种适合木制品加工的天然木材。人们在考古遗址中发现了可追溯到绳文时代（公元前10,000—公元前400）的具有某些形状的木制品。日积月累之下，工具和技术逐渐成熟，艺术品和建筑物也随之日益精细复杂。如今，木制品工艺被认为是一种重要艺术门类。

木制品工艺的4种主要技法分别为：指物（不使用钉子的细木工）、刳物（在木块上进行雕刻）、曲物（将软木材浸泡在热水中，然后将其弯曲），以及挽物（车削）。所有技法都要求工匠深刻理解各类木材的特性，因为如果经切割的木材所处的环境发生温度或湿度变化，木材可能会变形或断裂。

在石川县，木制品工艺与当地著名的漆器共同发展。漆器一般具有木质基材。无论是透薄漆仍可清楚看见木材纹理的山中漆器等传统工艺，还是涂漆较厚、装饰华丽的金泽漆器和轮岛漆器，制作精良的漆器基材都是不可或缺的原材料。

コメントの追加 [u1]: 【要確認】

012-041 同様

コメントの追加 [VT2R1]: 上記同様

コメントの追加 [u3]: 【要確認】

他の3種類同様、この部分に012-041で使われている「曲木」を反映しなくても大丈夫でしょうか。念のためご確認をお願いいたします。

コメントの追加 [VT4R3]: 英語原稿をもとに多言語化させていただいております。

有数位木制品工艺的重要非物质文化遗产保持者是来自石川，如冰见晃堂（1906–1975）、川北良造（1935–）和灰外达夫（1941–2015）。

コメントの追加 [u5]: 【要確認】

これでは日本の「木工芸の重要な無形文化財保持者」はすべて石川県からの方になりなすが、大丈夫でしょうか。念のためご確認をお願いいたします。

コメントの追加 [VT6R5]: 変更いたしました。